

# Ersatzteilliste

# Maschinenschneidbrenner MS 3452 – A/PMYE

## Spare Parts List

für Ring-/Schlitzschneiddüsen

Brenngase: Acetylen, Propan, Methan, MAPP, Ethylen

### SPARE PARTS LIST

Machine cutting torch MS 3452-A/PMYE

Type of gases: acetylene, propane, methane, MAPP, ethylene

### LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

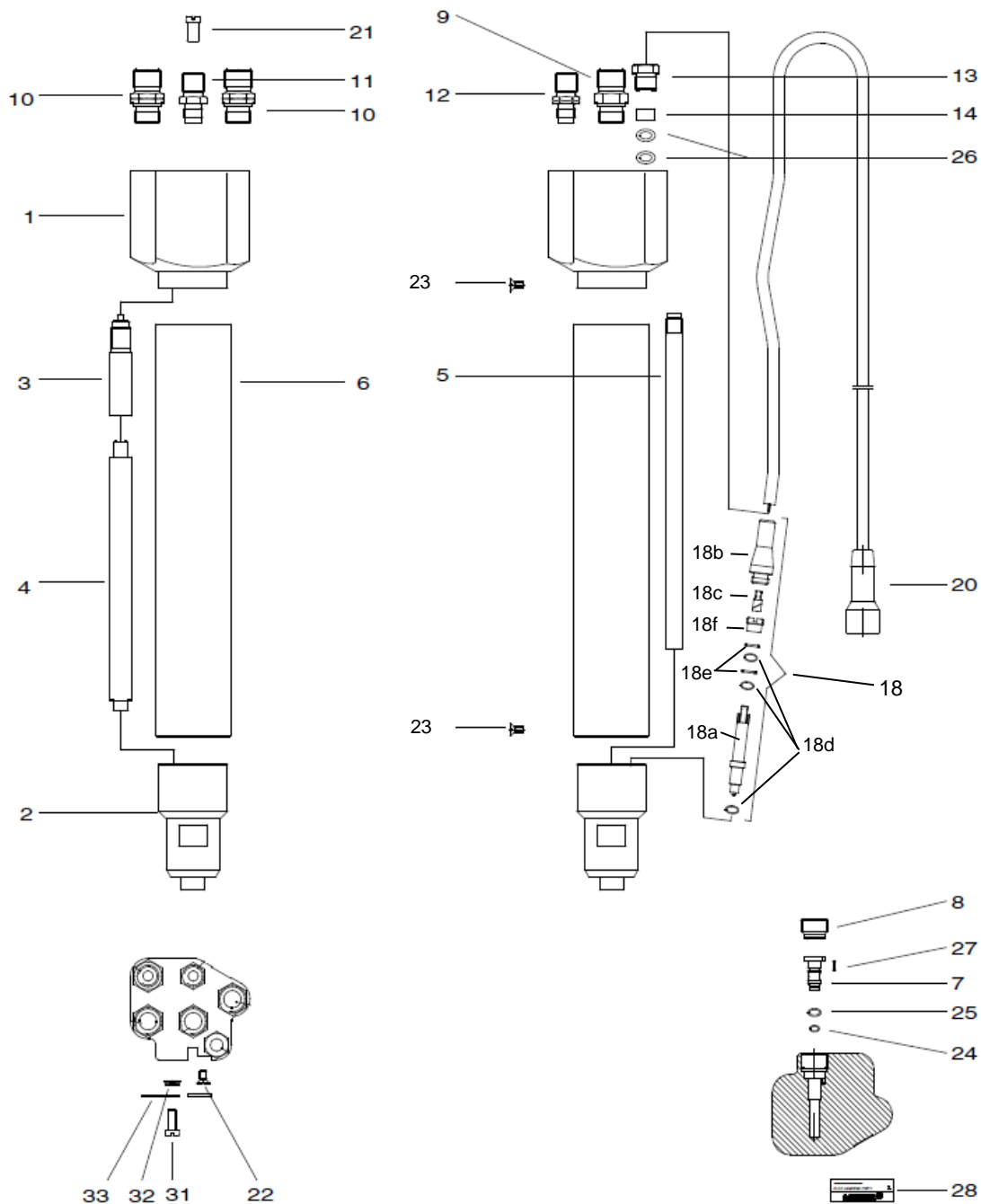
Chalumeau coupeur machine MS 3452-A/PMYE

Type de gaz: acétylène, propane, méthane, MAPP, éthylène

### LISTA DE REQUESTOS

Soplete de corte de la máquina MS 3452-A/PMYE

Tipo de gas: acetileno, propano, metano, MAPP, etileno



Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.	
<b>1-33</b>	<b>Maschinenschneidbrenner MS</b> Machine Cutting Torch MS Chalumeau coupeur machine MS Soplete de corte de la máquina MS	<b>MS</b> 3452/250-A 716.11010	<b>MS</b> 3452/250-PMYE 716.11011
<b>1</b>	<b>Brennerkörper</b> Torch body Corps de la torch Cuerpo de la antorcha	716.11015	→
<b>2</b>	<b>Brennerkopf</b> Torch head Tete porte-buses Cabeza del soplete	716.11016	→
<b>3</b>	<b>Mischdüse</b> Mixing nozzle Buse melangeuse Boquilla de mezcla	716.51149	→
<b>4</b>	<b>Mischrohr</b> Mixing tube Tube melangeur Tubo de mezcla	716.51165	→
<b>5</b>	<b>Schneid-O2-Rohr</b> Cutting oxygen tube Tube pour oxygene de coupe Tube para oxigeno de corte	716.11021	→
<b>6</b>	<b>Führungsrohr</b> Guide tube Canalisation de conduite Tubo de guía	716.51307	→
<b>7</b>	<b>Druckdüse</b> Pressure nozzle Injecteur Junta toroidal	716.51110	716.51120

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.	
		MS 3452/250-A	MS 3452/250-PMYE
8	<b>Verschlusschraube</b> Locking screw Vis de verrouillage Tornillo de bloqueo	716.51113	→
9	<b>Gewindestutzen G3/8"</b> Thread socket Manchon de fil Extremo roscado	716.51089	→
10	<b>Gewindestutzen G3/8" LH</b> Thread socket Manchon de fil Extremo roscado	716.51028	→
11	<b>Gewindestutzen G1/4"</b> Thread socket Manchon de fil Extremo roscado	716.51039	→
12	<b>Anschlussstück G1/4" LH</b> Connector Connecteur Conector	716.11258	→
13	<b>Druckschraube</b> Pressure screw Vis de pression Tornillo de presión	716.51311	→
14	<b>Druckring</b> Pressure ring Anneau de pression Anillo de presión	716.51312	→
18	<b>Zündeinheit, komplett</b> Ignition gas device, complete Dispositif de gaz d'allumage, completér Dispositivo de gas de ignición, completa	716.51546	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.	
		MS 3452/250-A	MS 3452/250-PMYE
18a	<b>Zündelektrode</b> Ignition electrode Electrode d'allumage Electrodo de ignición	716.51324	→
18b	<b>Isolierhülse</b> Insulating sleeve Gaine isolante Manga aislante	716.51545	→
18c	<b>Sägezahnhülse</b> Sawtooth sleeve Manchon en dents de scie Manga de dientes de sierra	0.472.004	→
18d	<b>O-Ring 6x1</b> O-ring Joint torique Junta toroidal	0.320.068	→
18e	<b>Gleitscheibe</b> Sliding disc Disque coulissant Disco deslizante	716.51565	→
18f	<b>Druckschraube</b> Pressure screw Vis de pression Tornillo de presión	716.51566	→
20	<b>Zündkerzenstecker</b> Spark plug connector Connecteur de bougie d'allumage Conector de bujías	0.462.419	→
21	<b>Röhrensieb</b> Tube screen Ecran du tube Pantalla del tubo	150.00401	→

# Ersatzteilliste

Spare Parts List

# Maschinenschneidbrenner MS 3452 – A/PMYE

für Ring-/Schlitzschneiddüsen

Brenngase: Acetylen, Propan, Methan, MAPP, Ethylen

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.	
		MS 3452/250-A	MS 3452/250-PMYE
22	<b>Senkschraube M4x8</b> Countersunk screw Vis de fixation Tornillo avellanado	0.233.594	→
23	<b>Zapfenschraube</b> Trunnion screw Vis de robinet Tornillo del pasador	174.85514	→
24	<b>O-Ring 4x1</b> O-ring Joint torique Junta toroidal	0.329.125	→
25	<b>O-Ring 5x1,5</b> O-ring Joint torique Junta toroidal	0.329.392	→
26	<b>O-Ring 7x2</b> O-ring Joint torique Junta toroidal	0.793.068	→
27	<b>Zylinderstift</b> Cylindrical pin Goupille de cylindre Perno cilíndrico	169.22230	→
28	<b>Typenschild</b> Type plate Plaque signalétique Placa de tipo	716.11018	716.11019
31	<b>Linsenschraube</b> Oval-head screw Vis à tête ovale Tornillo de cabeza ovalada	0.233.560	→
32	<b>Kontaktscheibe</b> Contact disc Disque de contact Disco de contacto	0.211.841	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.	
		MS 3452/250-A	MS 3452/250-PMYE
33	<b>Erdungszeichen</b> Grounding sign Symbole de la terre Símbolo de la tierra	759.89673	→

Bitte Reparaturanleitung beachten  
Please follow the repair instructions  
Veuillez respecter les instructions de réparation  
Rogamos prestar atención a las instrucciones de  
reparación

Änderungen vorbehalten  
Subject to alterations  
Droit de modification réserve  
Salvo modificación

MESSER Cutting Systems GmbH  
Otto-Hahn-Str. 2-4  
D-64823 Groß-Umstadt  
Tel.: +49 (0) 6078 787-0  
Fax: +49 (0) 6078 787-150  
E-Mail: [info@messer-cutting.com](mailto:info@messer-cutting.com)

© Messer Cutting Systems  
® = registriertes Warenzeichen  
Quality management system